



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N° 2
27 février, 2015



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité..... 1-5
Partie 2	Corrections aux cartes 6-12
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... 13
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques 14
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume 15-17

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds).
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds).
1 mètre	= 3.28 pieds.

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion.

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada. Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant.

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

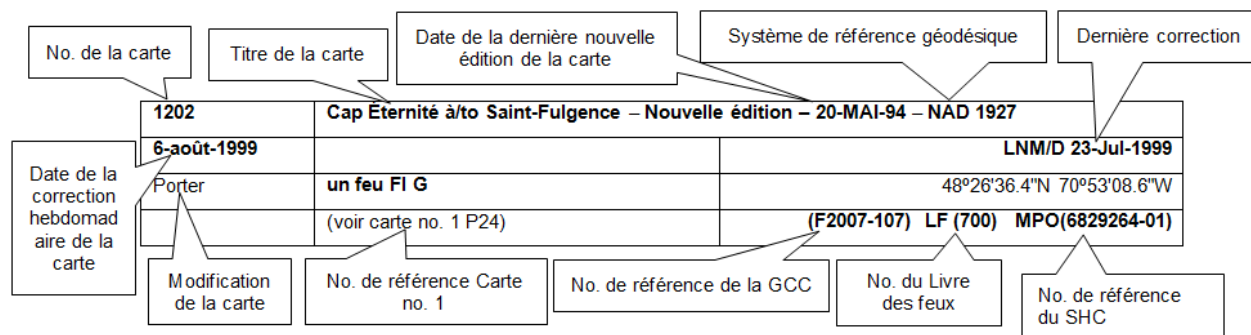
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2.

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou (**L**) dernier (**N**) Avis aux (**M**) navigateurs / **Date**. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS.

ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web.

<http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOT0ibnRtPXN0ZXBfb25lJmxhbmMc9ZSI7> .

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche leurs cartes est publié. Ils ne seront pas avisés pour les nouvelles cartes, les nouvelles éditions, et les annulations.

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC)

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Ouest

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Vancouver
2380 - 555, rue West Hastings
VANCOUVER, BC V6B 4N6

Téléphone: (604) 666-6011
Facsimilé: (604) 666-8453

Courriel: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f0003907>

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »
Case postale 189
IQUALUIT, NU X0A 0H0

Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

Email: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.....	2
FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFFIC MARITIMES (SCTM).....	2
ERRATUM: AVIS AUX NAVIGATEURS MENSUEL ÉDITION 1- LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE - RÉFÉRENCE AVIS 713(P)/2013.....	2
*201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION .	2
*203 SERVICES HYDROGRAPHIQUES DU CANADA - TABLES DES MARÉES ET COURANTS DU CANADA, 2015.....	3
*205 TRANSPORT CANADA - ÉDITION SPÉCIALE 2014 – PUBLICATIONS DE TRANSPORTS CANADA (TEL QUE PUBLIÉ LE 31 DÉCEMBRE 2014).....	3
*213 (P) FRASER RIVER/RIVIERE FRASER, SAND HEADS TO/À DOUGLAS ISLAND – BALISE DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉE.....	5
*214 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET ARCTIQUE) PUBLICATION DE 2014	13

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3001	6	3935	11		
3052	6	3957	12		
3311	6	3958	12		
3312	6-7	4421	2		
3313	7	4921	2		
3419	7	6370	12		
3441	8	6409	12		
3456	8	6410	12		
3459	8				
3475	8				
3490	5				
3493	8-9				
3512	9				
3534	9				
3538	9-10				
3546	10				
3548	10				
3549	10				
3555	10				
3598	10				
3602	11				
3605	11				
3744	11				
3808	11				
3921	11				

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES.

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT".

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT".

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS.

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte.

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD.

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFFIC MARITIMES (SCTM)

La Garde côtière canadienne est à moderniser et regrouper les centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les clients continueront de recevoir les services de haute qualité auxquels ils sont habitués.

Une fois le regroupement terminé, il y aura 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Toute information additionnelle sur ce projet sera annoncée aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Ouest

Le centre des SCTM de Tofino sera regroupé avec le centre de Prince Rupert à compter d'avril 2015.

Le centre des SCTM de Vancouver sera regroupé avec le centre de Victoria au printemps 2015

Le centre des SCTM de Comox sera regroupé avec le centre de Victoria à l'hiver et au printemps 2016.

La nouvelle technologie se traduira par une efficacité accrue qui permettra au personnel de mieux se concentrer sur les services de sécurité qu'il fournit aux navigateurs. Les navigateurs sont invités à consulter tous les mois les Aides radio à la navigation maritime (ARNM) et la partie 3 des avis aux navigateurs (AVNAV) pour se tenir au courant et savoir si les coordonnées et l'horaire des radiodiffusions maritimes venaient à changer.

ERRATUM: AVIS AUX NAVIGATEURS MENSUEL ÉDITION 1- LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE - RÉFÉRENCE AVIS 713(P)/2013

MODIFIER
carte 4921
POUR LIRE
carte 4421

***201**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA370495	Cape St. James to/à Cumshewa Inlet and/et Tasu Sound (part 1 of 2)
CA370497	Cape St. James to/à Cumshewa Inlet and/et Tasu Sound (part 2 of 2)
CA470264	Rivers Inlet
CA473459	Erebus and/et Terror Bay and/et Radstock Bay
CA476051	Smith Sound and/et Random Sound
CA570265	Nelson Narrows
CA573465	Assomption Harbour
CA576052	Clareville
Retirées en permanence	
CA470582	Mussel Inlet (Continuation A)
CA470583	Kynoch Inlet (Continuation B)

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***203 SERVICES HYDROGRAPHIQUES DU CANADA - TABLES DES MARÉES ET COURANTS DU CANADA, 2015.**

Désormais, les prédictions contenues dans les sept volumes des fascicules des *Tables des marées et courants du Canada* (2015) ne sont indiquées qu'en unités métriques. Pour obtenir des prédictions en unités anglaises et métriques, consulter la page www.marees.gc.ca. Prière de noter qu'en vertu de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, seule la version imprimée répond aux exigences de cette loi.

Le Service hydrographique du Canada (SHC) a converti toutes ses Tables des marées et courants en unités métriques. Contacter un dépositaire de cartes pour acheter un nouvel exemplaire. <http://www.charts.gc.ca/charts-cartes/purchase-achat-fra.asp>

***205 TRANSPORT CANADA - ÉDITION SPÉCIALE 2014 – PUBLICATIONS DE TRANSPORTS CANADA (TEL QUE PUBLIÉ LE 31 DÉCEMBRE 2014).**

Bulletins de la sécurité des navires (TP 3231) - 2014

Les bulletins de la Sécurité des navires abordent des questions de sécurité à l'égard des navires. Ils ne comportent aucun coût et sont publiés au besoin. La liste complète des bulletins de la sécurité des navires se trouve sur le site Web de Transports Canada à <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>

Si vous n'avez pas accès à notre site Web et désirez faire partie de la liste d'envoi des bulletins de la sécurité des navires, veuillez en faire la demande auprès de Sécurité maritime, dont les coordonnées figurent ci-après. Nous demandons votre coopération, en distribuant des copies de cette liste à vos collègues, aux propriétaires de bateau et/ou aux compagnies maritimes, pour les mettre au courant de l'existence de ces bulletins.

Si c'est la première fois que vous recevez le bulletin, votre nom n'est probablement pas sur la liste d'envoi de Transports Canada. Si vous souhaitez y être ajouté, veuillez envoyer votre demande à l'adresse de Sécurité maritime ci-dessous.



Quoi faire pour rester à jour sur les nouveaux bulletins publiés

Pour recevoir les Bulletins de la sécurité des navires par voie électronique, sélectionnez l'adresse Internet suivante et suivez les instructions sur la façon de s'inscrire au service d'avis du **bulletin électronique** ou des services de **flux RSS**. Le service d'avis du bulletin électronique envoie une notification à votre boîte courriel, tandis que flux RSS envoie un avis à votre navigateur Internet quand une nouvelle SSB devient disponible sur notre site à <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>.

Les bulletins suivants ont été publiés jusqu'au 31 décembre 2014

No du bulletin	Titre du bulletin	Date créé
01/2014	Entretien technique approprié des conteneurs de marchandises et pratiques de chargement sécuritaire	2014-03-11
02/2014	Transport maritime des marchandises dangereuses emballées : Nouvelle approche à guichet unique de Transports Canada concernant l'émission de décisions du Bureau d'examen technique en matière maritime (NETMM) et la délivrance de certificats d'équivalence de transport des marchandises dangereuses (TMD) connexes	2014-04-08
03/2014	Les dispositions transitoires pour la délivrance des certificats d'aptitude de sûreté prendront fin le 30 juin 2014	2014-04-28
04/2014	Rappel de sécurité concernant les radiobalises de localisation des sinistres de marque GME fonctionnant à 406 MHz (modification 2014-08-08)	2014-07-14

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 2/2015

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

05/2014	Politique provisoire relative à l'acceptation des combinaisons d'immersion conformes à SOLAS jusqu'à ce que le Règlement sur la construction et l'équipement des bâtiments soit terminé	2014-10-08
06/2014	Maladie à virus Ebola	2014-10-30
07/2014	L'approbation des procédures d'échantillonnage, d'essais et de contrôle de la teneur en humidité des cargaisons solides en vrac susceptibles de se liquéfier	2014-11-28
08/2014	Règlement sur les émissions atmosphériques produites par les bâtiments : NORMES RELATIVES AUX ÉMISSIONS DE SOUFRE DE 2015	2014-12-08

Publications de Transports (TPs) Nouveaux et/ou Modifiés – 2014

Publication No	Titre	Date
TP 511	TP 511 – Guide de sécurité nautique Conseils et règles à suivre pour les plaisanciers Mise à jour	2014
TP 10655	TP 10655 - Établissement reconnu et cours de formation approuvés Mise à jour	2014
TP 14202	TP 14202 – Lignes directrices en matière de prévention de la pollution pour l'exploitation des navires de croisière relevant de la compétence du Canada Mise à jour	2013
TP 14539	TP 14539 - Régime de préparation et d'intervention en cas de déversement d'hydrocarbures en milieu marin Rapport au Parlement 2006-2011 Mise à jour	2014
TP 14707	TP 14707 - Plan d'urgence sur les lieux de refuge Région des Prairies et du Nord (PULR-RPN) Mise à jour	2013
TP 15136	TP 15136 - Norme pour les écoles de navigation de plaisance Nouveau	2014
TP 15204	TP 15204 – Guide de conformité pour les bâtiments à propulsion humaine autres que les embarcations de plaisance Nouveau	2014
TP 15238	TP 15238 – Guide de la certification pour des fournisseurs de service de recrutement et de placement des gens de mer Nouveau	2013
TP 15267	TP 15267 - Rapport sur la campagne d'inspection concentrée de 2013 sur la sécurité structurale des vraquiers des grands lacs Nouveau	2013
TP 15278	TP 15278 - Mon bateau. Mon entreprise. Ma responsabilité. Stabilité - Vidéo Nouveau	2014
TP 15279	TP 15279 - Mon bateau. Mon entreprise. Ma responsabilité. Bâtiments à passagers – Vidéo Nouveau	2014
TP 15280	TP 15280 - Mon bateau. Mon entreprise. Ma responsabilité. Hypothermie – Vidéo Nouveau	2014
TP 15281	TP 15281 - Mon bateau. Mon entreprise. Ma responsabilité. Remorqueurs – Vidéo Nouveau	2014
TP 15282	TP 15282 - Mon bateau. Mon entreprise. Ma responsabilité. Bateaux de pêche – Vidéo Nouveau	2014

On peut obtenir des exemplaires de ces bulletins et publications en s'adressant à :

Transports Canada
Sécurité maritime (AMSBA)
Tour C, Place de Ville
9^{ème} étage, 330, rue Sparks
Ottawa, Ontario, K1A 0N5

Site web: **Bulletin de la sécurité des navires:** <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>
Publication de transports: <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/tp-menu-515.htm>

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 2/2015

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Si vous avez des questions, ou si vous souhaitez recevoir des copies papier des bulletins, communiquez avec la Direction générale de la sécurité maritime de Transports Canada par :

Courriel :securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca
Téléphone :613-991-3135
Sans frais (maritime) :1-866-995-9737
Téléimprimeur (ATS) :1-888-675-6863
Télécopieur :613-991-2081

***213 (P) FRASER RIVER/RIVIERE FRASER, SAND HEADS TO/À DOUGLAS ISLAND – BALISE DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉE.**

Référence Carte: 3490

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

La balise de jour Annieville Rock Wall 5, LF 5235.0 (49° 11' 59.5"N 122° 54' 4.1"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Superintendent
Marine Navigation Services
Canadian Coast Guard
25 Huron Street
Victoria BC
V8V 4V9
250-480-2600
kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 2/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3001 - Vancouver Island / Île de Vancouver, Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 23-FÉVR-2001 - NAD 1927

27-FÉVR-2015

LNMD. 16-JANV-2015

Porter une obstruction de profondeur inconnue 48°20'45.3"N 126°09'28.8"W
(Voir la carte n° 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270389
MPO(6202967-01)

3052 - Penticton to/à Kelowna - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 07-OCT-1994 - NAD 1983

27-FÉVR-2015

LNMD. 26-OCT-2012

Modifier FR marquée Priv pour lire FI R marquée Priv vis-à-vis le feu 49°30'18.3"N 119°35'48.4"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
MPO(6202969-01)

3311 - Grief Point to/à Desolation Sound - Sheet/Feuille 5 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNMD. 25-JUIL-2014

Porter un réflecteur radar 50°00'12.0"N 124°56'39.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016, CA470103
(P2014073) LF(481.5) MPO(6202948-01)

Porter un réflecteur radar 50°05'37.5"N 125°02'16.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
(P2014074) LF(483) MPO(6202949-01)

3312 - Desolation Sound - Sheet/Feuille B - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNMD. 16-JANV-2015

Porter un réflecteur radar 50°05'37.5"N 125°02'16.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
(P2014074) LF(483) MPO(6202949-01)

3312 - Desolation Sound - Sheet/Feuille 8 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNMD. 16-JANV-2015

Porter un réflecteur radar 50°08'23.0"N 124°53'41.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
(P2014072) LF(480) MPO(6202947-01)

3312 - Squirrel Cove - Sheet/Feuille 10 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNMD. 16-JANV-2015

Porter un réflecteur radar 50°08'23.0"N 124°53'41.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
(P2014072) LF(480) MPO(6202947-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 2/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3312 - Hoskyn Channel - Sutil Channel - Sheet/Feuille 19 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNMD. 16-JANV-2015

Porter un réflecteur radar 50°05'37.5"N 125°02'16.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
(P2014074) LF(483) MPO(6202949-01)

3313 - Saanich Inlet - Sheet/Feuille 13 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNMD. 26-DÉC-2014

Porter une obstruction de profondeur moindre connue de 90 mètres 48°41'19.0"N 123°29'58.0"W
(Voir la Carte n° 1 K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6202962-01)

3419 - Esquimalt Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - Wgs84

27-FÉVR-2015

Rayer la profondeur de 3.8 mètres 48°26'36.3"N 123°26'45.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
MPO(6202970-01)

Porter une profondeur de 2.8 mètres 48°26'36.1"N 123°26'45.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
MPO(6202970-02)

Porter une profondeur de 1.8 mètres 48°25'55.3"N 123°26'21.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
MPO(6202970-03)

Rayer la profondeur de 1.7 mètres 48°25'51.6"N 123°25'43.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
MPO(6202970-04)

Porter une profondeur de 0.7 mètres 48°25'51.5"N 123°25'43.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
MPO(6202970-05)

Rayer la pieu submergé 48°26'25.8"N 123°26'57.8"W
(Voir la carte n° 1, K43.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
MPO(6202970-06)

Porter une profondeur de 2.3 mètres 48°25'54.4"N 123°25'38.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
MPO(6202970-07)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 2/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNMD. 18-JUIL-2014

Porter une obstruction de profondeur moindre connue de 90 mètres 48°41'19.0"N 123°29'58.0"W
(Voir la Carte n° 1 K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6202962-01)

Rayer l'obstruction de profondeur moindre connue de 80 mètre 48°41'10.3"N 123°30'13.0"W
(Voir la carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6202962-02)

3456 - Halibut Bank to/à Ballenas Channel - Carte nouvelle - 01-JUIL-2011 - NAD 1983

06-FÉVR-2015

LNMD. 28-NOV-2014

Modifier FI (2+1) G pour lire FI R vis-à-vis le feu 49°17'36.5"N 124°07'47.0"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381, CA470756, CA570193
(P2014063) LF(488.5) MPO(6202929-01)

3459 - Approaches to/Approches à Nanoose Harbour - Nouvelle édition - 24-OCT-1997 - NAD 1983

06-FÉVR-2015

LNMD. 22-AOÛT-2014

Modifier FI (2+1) G pour lire FI R vis-à-vis le feu 49°17'36.5"N 124°07'47.0"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381, CA470756, CA570193
(P2014063) LF(488.5) MPO(6202929-01)

3475 - Osborn Bay - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

20-FÉVR-2015

LNMD. 28-NOV-2014

Porter une épave de profondeur inconnue 48°51'59.7"N 123°38'21.0"W
(Voir la carte n° 1, K28)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570155
MPO(6202965-01)

3493 - Vancouver Harbour Western Portion/Partie Ouest - Nouvelle édition - 11-JUIN-2010 - NAD 1983

27-FÉVR-2015

LNMD. 25-AVR-2014

Déplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G de 49°16'11.9"N 123°07'37.4"W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 49°16'12.7"N 123°07'37.2"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6202902-01)

Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G 49°16'12.3"N 123°07'31.7"W
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6202902-03)

Rayer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R 49°16'09.7"N 123°07'25.9"W
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073
MPO(6202902-04)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 2/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073	49°16'14.0"N 123°07'21.2"W
-------	--	----------------------------

MPO(6202902-05)

Rayer	la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073	49°16'13.3"N 123°07'08.0"W
-------	---	----------------------------

MPO(6202902-06)

Rayer	la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073	49°16'19.0"N 123°07'00.0"W
-------	--	----------------------------

MPO(6202902-07)

Porter	une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073	49°16'18.9"N 123°06'56.9"W
--------	---	----------------------------

MPO(6202902-09)

Rayer	la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073	49°16'25.1"N 123°06'37.9"W
-------	--	----------------------------

MPO(6202902-11)

3512 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983

06-FÉVR-2015

LNM/D. 26-DÉC-2014

Modifier	FI (2+1) G pour lire FI R vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381, CA470756, CA570193	49°17'36.5"N 124°07'47.0"W
----------	---	----------------------------

(P2014063) LF(488.5) MPO(6202929-01)

3534 - Squamish Harbour - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983

06-FÉVR-2015

LNM/D. 30-MAI-2014

Porter	un pieu submergé (Voir la carte n° 1, K43.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570012	49°40'51.0"N 123°09'50.0"W
--------	--	----------------------------

MPO(6202958-01)

3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNM/D. 17-MAI-2013

Porter	un réflecteur radar (Voir la carte n° 1, S4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°08'23.0"N 124°53'41.0"W
--------	--	----------------------------

(P2014072) LF(480) MPO(6202947-01)

Porter	un réflecteur radar (Voir la carte n° 1, S4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016, CA470103	50°00'12.0"N 124°56'39.0"W
--------	--	----------------------------

(P2014073) LF(481.5) MPO(6202948-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 2/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter un réflecteur radar 50°05'37.5"N 125°02'16.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
(P2014074) LF(483) MPO(6202949-01)

3546 - Broughton Strait - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983

06-FÉVR-2015

LNMD. 19-AOÛT-2011

Porter un réflecteur radar 50°36'27.5"N 127°00'37.5"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470310
(P2014066) LF(550.2) MPO(6202932-01)

3548 - Queen Charlotte Strait, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNMD. 22-NOV-2013

Modifier FI 4s 9m 6M pour lire FI 4s 9m 7M vis-à-vis le feu 50°55'16.5"N 127°24'51.0"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470031
(P2014076) LF(561) MPO(6202951-01)

3549 - Bull Harbour - Carte nouvelle - 03-DÉC-1993 - NAD 1983

06-FÉVR-2015

LNMD. 03-JANV-2014

Rayer le réflecteur radar 50°53'44.5"N 127°55'46.5"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470306, CA570035
(P2014069) LF(573) MPO(6202946-01)

3549 - Queen Charlotte Strait Western Portion/Partie Ouest - Carte nouvelle - 03-DÉC-1993 - NAD 1983

06-FÉVR-2015

LNMD. 03-JANV-2014

Rayer le réflecteur radar 50°53'44.6"N 127°55'46.7"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470306, CA570035
(P2014069) LF(573) MPO(6202946-01)

3555 - Squirrel Cove - Nouvelle édition - 27-JUIN-1986 - NAD 1927

13-FÉVR-2015

LNMD. 20-NOV-2009

Porter un réflecteur radar 50°08'23.5"N 124°53'36.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
MPO(6202947-02)

3598 - Cape Scott to Cape Calvert - Nouvelle édition - 14-AOÛT-1987 - NAD 1927

06-FÉVR-2015

LNMD. 16-JANV-2015

Rayer le réflecteur radar 50°53'45.0"N 127°55'40.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084
MPO(6202946-02)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 2/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3602 - Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

27-FÉVR-2015

LNMD. 06-JUIN-2014

Porter une obstruction de profondeur inconnue 48°20'45.3"N 126°09'28.8"W
(Voir la carte n° 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270389
MPO(6202967-01)

3605 - Quatsino Sound to/à Queen Charlotte Strait - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983

06-FÉVR-2015

LNMD. 16-JANV-2015

Rayer le réflecteur radar 50°53'44.5"N 127°55'46.5"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470306, CA570035
(P2014069) LF(573) MPO(6202946-01)

3744 - Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 20-MAI-1988 - NAD 1927

06-FÉVR-2015

LNMD. 24-OCT-2014

Rayer le réflecteur radar 50°53'45.0"N 127°55'40.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084
MPO(6202946-02)

3808 - Juan Perez Sound - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

20-FÉVR-2015

LNMD. 25-AVR-2014

Porter une profondeur de 18.6 mètres 52°34'07.6"N 131°18'53.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330
MPO(6202966-01)

3921 - Fish Egg Inlet - Nouvelle édition - 15-DÉC-1995 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNMD. 24-DÉC-2010

Rayer la profondeur de 17.2 mètres 51°39'34.7"N 127°49'28.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470358, CA570099
MPO(6202963-01)

Porter une profondeur de 12.0 mètres 51°39'35.1"N 127°49'27.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470358, CA570099
MPO(6202963-02)

3935 - Hakai Passage and Vicinity/et Environs - Carte nouvelle - 28-JANV-2000 - NAD 1983

13-FÉVR-2015

LNMD. 04-JUIL-2008

Rayer la profondeur de 17.2 mètres 51°39'34.7"N 127°49'28.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470358, CA570099
MPO(6202963-01)

Porter une profondeur de 12.0 mètres 51°39'35.1"N 127°49'27.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470358, CA570099
MPO(6202963-02)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 2/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3957 - Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 05-JUIN-1998 - NAD 1983

20-FÉVR-2015

LNMD. 09-JANV-2015

Porter les limites de ferme marine joignant 54°15'28.3"N 130°27'56.3"W
(Voir la carte n° 1, K48.1) 54°15'46.4"N 130°27'13.1"W
54°16'39.7"N 130°28'18.2"W
54°16'21.6"N 130°29'01.4"W
et 54°15'28.3"N 130°27'56.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074

MPO(6202964-01)

3958 - Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - Wgs84

20-FÉVR-2015

LNMD. 30-MAI-2014

Porter une ferme marine 54°15'47.0"N 130°27'20.0"W
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715

MPO(6202964-02)

6370 - Great Slave Lake / Grand lac des Esclaves, Western Portion / Partie ouest - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-AOÛT-1990 - Positionnement astronomique

07-FÉVR-2014

LNMD. 13-SEPT-2013

Rayer la balise de jour de tribord, Bn R 61°20'54.0"N 113°37'20.0"W
(Voir la carte n° 1, Qt) *(A2013016) MPO(6603945-01)*

Rayer texte "Channel Buoyed Chenal Balisé" 61°21'00.0"N 113°39'00.0"W
MPO(6603945-02)

Rayer texte "Fish Plant Usine de traitement du poisson" 61°38'00.0"N 115°43'00.0"W
MPO(6603945-03)

6409 - Rabbitskin River to Fort Simpson (Kilometre 300 to Killometre 330) - Nouvelle édition - 31-DÉC-2010 - NAD 1983

14-FÉVR-2014

Rayer la balise d'alignement antérieure et postérieure et "RAM" 61°50'09.0"N 121°08'00.0"W
(Voir la carte n° 1, Q120) *(A2013012) MPO(6603943-01)*

Rayer partie inutilisable de l'alignement entre 61°50'09.0"N 121°08'00.0"W
(Voir la carte n° 1, M1) et 61°50'19.0"N 121°09'09.0"W
MPO(6603943-02)

6410 - Fort Simpson to/à Trail River Kilometre 330 / Kilometre 390 - Nouvelle édition - 11-SEPT-2009 - NAD 1983

14-FÉVR-2014

Rayer la balise d'alignement antérieure et postérieure et "RAM" 61°50'09.0"N 121°08'00.0"W
(Voir la carte n° 1, Q120) *(A2013012) MPO(6603943-01)*

Rayer partie inutilisable de l'alignement entre 61°50'09.0"N 121°08'00.0"W
(Voir la carte n° 1, M1) et 61°50'19.0"N 121°09'08.0"W
MPO(6603943-02)

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME

***214 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET ARCTIQUE) PUBLICATION DE 2014**

Partie 1 – page 1 de 8

PRÉAVIS

SUPPRIMER

1.2 FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM) CENTRES

La Garde côtière canadienne (GCC) procède actuellement à la fusion et à la modernisation de ses centres de Services de communication et de trafic maritimes. Les changements qui en résultent doivent donner lieu à un groupe de 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Les renseignements sur la fusion seront annoncés aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Ouest

Fermeture du centre des SCTM de Tofino. Les services seront assurés par le centre de Prince Rupert.
Fermeture des centres des SCTM de Comox et Vancouver. Les services seront assurés par le centre de Victoria..

Il n'y aura pas de réduction du niveau de services des SCTM offerts aux clients. Les navigateurs doivent savoir que, en raison de la fusion, les coordonnées, la météo et autres calendriers de radiodiffusion maritime pertinents pourraient changer. Ces changements seront annoncés par la publication ARNM à mesure qu'ils seront disponibles.

Les navigateurs doivent vérifier chaque mois la partie 3 des AVNAV pour obtenir les mises à jour.

REEMPLACER PAR

MISE À JOUR DE LA FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)

La Garde côtière canadienne est à moderniser et regrouper les centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les clients continueront de recevoir les services de haute qualité auxquels ils sont habitués.

Une fois le regroupement terminé, il y aura 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Toute information additionnelle sur ce projet sera annoncée aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Ouest

Le centre des SCTM de Tofino sera regroupé avec le centre de Prince Rupert à compter d'avril 2015.
Le centre des SCTM de Vancouver sera regroupé avec le centre de Victoria au printemps 2015
Le centre des SCTM de Comox sera regroupé avec le centre de Victoria à l'hiver et au printemps 2016

La nouvelle technologie se traduira par une efficacité accrue qui permettra au personnel de mieux se concentrer sur les services de sécurité qu'il fournit aux navigateurs. Les navigateurs sont invités à consulter tous les mois les Aides radio à la navigation maritime (ARNM) et la partie 3 des avis aux navigateurs (AVNAV) pour se tenir au courant et savoir si les coordonnées et l'horaire des radiodiffusions maritimes venaient à changer.

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

AUCUNE CORRECTION POUR LA VERSION FRANÇAISE.

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

PACIFIQUE

42.8	Salmon Arm - alignement	50 42 33 119 16 58	Iso	Y	3s	3.0	15	Pieu long sur un dauphin à 3 pieux, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	À longueur d'année. En service 24 heures.
42.9		151° 120m du feu antérieur.	Iso	Y	2s	6.4	15	Mât, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	À longueur d'année. En service 24 heures. Carte:3053 Éd. 02/15 (P14-056)
327 G5412	New Cut Outbound alignement	49 07 54.7 123 13 21.3	F	Y	9.5	10	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 9 pieux, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	À longueur d'année. En service 24 heures.
			F	G	10.0	4		
328 G5412.1	New Cut Inbound alignement	301°30' 201m du feu antérieur.	F	Y	15.1	10	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 9 pieux, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	À longueur d'année. En service 24 heures. Carte:3490 Ed. 02/15 (P14-077, 078)
			Fl(3)	R	12s	8.2	5		
338	New Cut Inbound alignement	49 06 36.7 123 10 06.1	F	Y	9.1	10	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 6 pieux, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	À longueur d'année. En service 24 heures. Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s.
			Fl(3)	R	12s	8.2	5		
338.5		121°25' 220m du feu antérieur.	F	Y	14.2	10	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 6 pieux, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	À longueur d'année. En service 24 heures. Carte:3490 Éd. 2/15 (P14-079)

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
366.1	Annieville Channel, mur en pieux Sud	Extrémité Sud du mur en pieux. 49 10 49.7 122 55 09.8	Q R	1s	2.6	3 Mât.	À longueur d'année. Carte:3490 Éd 02/15 (P14-075)
456 G5517	Nelson Rock	Sur le rocher. 49 38 39 124 07 04	FI W	4s	6.6	6 Tour cylindrique blanche.	À longueur d'année. Réflecteur radar. Carte:3311 Éd. 02/15 (P14-057)
465.5 G5526.4	Texada Island	Pointe Partington. 49 31 42.1 124 13 35.9	FI R	4s	9.5	5 Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année. Réflecteur radar. Carte:3512 Éd. 02/15 (P14-062)
480 G5573.8	Junction Point	Côté Est de l'île Cortes. 50 08 22.9 124 53 41	FI G	4s	8.8	5 Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année. Réflecteur Radar. Carte:3538 Éd. 02/15 (P14-072)
481.5 G5569	Spilsbury Point	Extrémité Nord de l'île Hernando. 50 00 11.9 124 56 39.1	Q W	1s	6.1	6 Tour cylindrique blanche.	À longueur d'année. Réflecteur radar. Carte:3311 Éd. 02/15 (P14-073)
483 G5570	Uganda Passage	Sur un rocher entre l'épi Shark et l'île Cortes. 50 05 37.3 125 02 16.2	Q R	1s	5.9	3 Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année. Réflecteur radar. Carte:3538 Éd. 02/15 (P14-074)
488.3 G5507.4	Schooner Cove, brise- lames	Extrémité du brise-lames. 49 17 16.2 124 07 58.9	FI G	4s	3.2	4 Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:3459 Éd. 02/15 (P14-064)
488.5 G5507	Schooner Reefs	À l'Ouest du détroit de Georgie. 49 17 36.5 124 07 47	FI R	4s	6.8	4 Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année. Carte:3459 Éd. 02/15 (P14-063)

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
533 G5603	Helmcken Island – Feu à secteurs	Côté Sud de l'île. 50 23 38.4 125 52 17.5	Q W R	1s	10.9 5	Tour cylindrique blanche avec bande rouge sur le dessus.	À longueur d'année. Rouge de 274° à 281°20'; blanc de 281°20' à 114°10' par le N. et l'E.; rouge de 114°10' à 122°20'. Carte:3544 Éd. 02/15 (P14-067)
550.2 G5624	Haddington Reefs Pier	50 36 27.5 127 00 37.5	Iso R	2s	8.5 5	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année. Lum. 1 s; obs. 1 s. Réflecteur radar. Carte:3546 Éd. 02/15 (P14-066)
550.5 G5625	Haddington Island	Côté Nord de l'île. 50 36 18.1 127 01 16.4	Q G	1s	7.9 5	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année. Carte:3546 Éd. 02/15 (P14-065)
561 G5652	Jeannette Islands	Sur la plus grosse des îles. 50 55 16.4 127 24 50.9	Fl W	4s	9.5 7	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année. Réflecteur radar. Carte:3548 Éd. 02/15 (P14-076)
573 G5641	Godkin Point	50 53 44.3 127 55 47.4	Fl R	4s	13.5 9	Tour à claire-voie carrée blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année. Carte:3549 Éd. 02/15 (P14-069)
712 G5801	Grindstone Point	Sur un rocher au Nord de la pointe. 54 18 33.7 130 23 14.4	Fl R	4s	6.0 4	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année. Carte:3955 Éd. 02/15 (P14-054)
713 G5802	Venn Passage	Sur une roche qui assèche. 54 18 42.4 130 23 35.1	Q G	1s	5.6 4	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année. Carte:3955 Éd. 02/15 (P14-055)

Avis aux Navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest
Édition 2/2015

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION.

Nom du navire ou de l'expéditeur Date.....

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur:

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides
à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des
signaux de brume.

Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers
à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions
Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca